

掌中宝
西游记故事

唐三藏

TANGSANZANG

收徒

SHOUTU

安 韶/编写



安徽少年儿童出版社

安 韶 / 编写

【西游记故事】

唐三

藏

收徒

TANGSANZANG
SHOUTU



安徽少年儿童出版社

西游记故事·唐三藏收徒 安 韶/编写

出版者: 安徽少年儿童出版社 (合肥市跃进路1号)

图书发行部电话: (0551) 2632113 2619156 (传真)

<http://www.asfxb.com>

发行者: 安徽少年儿童出版社 新华书店经销

责任编辑: 何军民 季红跃

制作: 名晓少儿

印刷者: 安徽双环制版彩印有限责任公司

版(印)次: 2006年3月第1版 2006年3月第1次印刷

开本: 889mm × 1194mm 1/40 印张: 2

ISBN 7-5397-3011-0/J · 1144

定价: 5.00元

目录



孙悟空居五行山



4



孙悟空访取经人



14

唐僧收悟空



30

悟空得白龙马



44



唐僧收八戒



66

孙悟空被捉



54





kùn jū wǔ xíng shān 困居五行山

yú huáng dà dì pài chū suǒ yǒu jīng bīng qiáng jiāng zhōng yú jiāng wú kōng zhuā
玉皇大帝派出所有精兵强将，终于将悟空抓
zhù le wú kōng bèi bāng zài zhǎn yāo tái de xiàng yāo zhù shàng tiān bīng tiān jiāng
住了。悟空被绑在斩妖台的降妖柱上。天兵天将

àn yù dì zhǐ yì dāo fú
按玉帝旨意，刀斧

qí shàng kě shì rèn píng
齐上，可是任凭

tā men rú hé shǐ jìn wú
他们如何使劲，悟

kōng zǒng shì háo fà wú
空总是毫发无

sǔn tiān bīng tiān jiāng kàn
损。天兵天将看

kàn dāo kǎn fú duò bù xíng
看刀砍斧剁不行，

yòu cǎi yòng huǒ shāo de bàn
又采用火烧的办

fǎ kě shì hái shì yí diǎn
法，可是还是一点

yòng chù dōu méi yǒu tā
用处都没有。他

men shí zài méi yǒu bàn fá
们实在没有办法，

zhǐ háo wú nài hé de xiàng
只好无奈地向

yù dì bào gào
玉帝报告。





yù dì tīng le bào gào yī chóu mò zhǎn tài shàng lǎo jūn qǐ zòu shuō
玉帝听了报告，一筹莫展。太上老君启奏说：
nà hóu zi chī le pán táo yǐn le yù jiǔ yòu dào le wǒ nà shèng huǒ liàn chéng
“那猴子吃了蟠桃，饮了御酒，又盗了我那圣火炼成
de jīn dān yǐ jīng shì jīn gāng bù huài de shēn qū qǐng ràng wǒ bǎ tā tóu jìn
的金丹，已经是金刚不坏的身躯。请让我把他投进
bā guà lú yòng wēi lì qiáng dà de zhēn huǒ shāo tā jiāng tā shāo chéng huī jīn
八卦炉，用威力强大的真火烧他，将他烧成灰烬。
nà shí bì xià jiù kě yǐ gāo zhěn wú yōu le yù dì dà xǐ mǎ shàng tóng
那时陛下就可以高枕无忧了。”玉帝大喜，马上同
yì tài shàng lǎo jūn ràng róng tóng zǐ men bǎ wú kōng diū jìn dà huǒ zhī zhōng
意。太上老君让童子们把悟空丢进大火之中。

tài shàng lǎo jūn zhèng zài dé yì hū rán tīng dào liǎn dān lú zhōng chuán
太上老君正在得意，忽然听到炼丹炉中传
chū wú kōng de hǎn shēng lǎo tóu er wǒ hái huó de hǎo hǎo er de ne tài
出悟空的喊声：“老头儿，我还活得好好的呢。”太

shàng lǎo jūn fēi
上老君非
cháng chī jīng dà
常吃惊，大
jiào dào zhè yāo
叫道：“这妖
hóu mìng hái tǐng
猴，命还挺
dà kuài kuài gěi
大！快快给
wǒ jiā dà huǒ
我加大火
lì kǎn guǎn huǒ
力！”看管火
lú de dào shī hé
炉的道士和
tóng zǐ shēng pà
童子生怕
wú kōng tiào chū lú
悟空跳出炉
zi lái dǎ tā
子来，打他
men yī gè cuò shǒu
们一个措手
bù jí gǎn máng
不及，赶忙
zūn zhào tài shàng
遵照太上
lǎo jūn de mìng lìng jiā
老君的命令，加
dà huǒ lì shāo qǐ lái
大火力烧起来。





tài shàng lǎo jūn yòu qiāoqiāo zǒu jìn bā guà lú yòng tiě gùn qiāo le jǐ xià
 太上老君又悄悄走近八卦炉，用铁棍敲了几下
 lú bì lú lì méi yǒu shén me fǎn yīng lǎo jūn jué de wú kōng yí dìng yí mìng
 炉壁，炉里没有什么反应。老君觉得悟空一定一命
 wū hū le zhuǎn shēn wǎng huí zǒu zhè shí lú zi lǐ yòu chuán chū yī shēng dà
 呜呼了，转身往回走。这时，炉子里又传出一声大
 hǎn lǎo tóu er wǒ hái huó zhe ne tài shàng lǎo jūn jué dìng zài jiā dà
 喊：“老头儿，我还活着呢！”太上老君决定再加
 huǒ lì shāo sì shí jiǔ tiān yī guò lǎo jūn jiào dào dà shèng dà shèng
 火力烧。四十九天一过，老君叫道：“大圣，大圣！”
 lú lì jì jìng wú shēng lǎo jūn ràng rén kāi lú lú gài gāng gāng dǎ kāi zhī
 炉里寂静无声。老君让人开炉。炉盖刚刚打开，只
 tīng hū lǎ yī shēng lǐ miàn tiào chū yī gè jīn guāng shǎn shǎn de rén lái
 听“呼啦”一声，里面跳出一个金光闪闪的人来。



wú kōng yǎn zhe yǎn jīng rǒu zhe bí zǐ měng de tī dǎo huǒ lú tiān
 悟空掩着眼睛，揉着鼻子，猛地踢倒火炉。天
 bīng tiān jiāng hé tài shàng lǎo jūn gǎn máng guò lái zhuā wú kōng jié guǒ bèi shuāi le
 兵天将和太上老君赶忙过来抓悟空，结果被摔了



gè dào zāi cōng wú
 个倒栽葱。悟
 kōng biàn zuò sān tóu
 空变做三头
 liù bì yī lù dǎ
 六臂，一路打
 chū qù le zǎo
 出去了。早
 yǐ yǒu rén bǎ tài
 已有人把太
 shàng lǎo jūn zhè biān
 上老君这边
 de qíng kuàng bào gào
 的情况报告
 le yù dì yù dì
 了玉帝，玉帝
 lì jí pài dà jiāng
 立即派大将
 qù xī fāng líng shān
 去西方灵山
 shèng jìng de léi yīn
 胜境的雷音
 bǎo chà qǐng rú lái
 宝刹，请如来
 fó qián lái xiáng
 佛前来降
 yāo rú lái fó
 妖。如来佛

dé dào xiāo xī dài lǐng ā nuó jiā yè
 得到消息，带领阿傩、迦叶
 liǎng wèi zūn zhě qián lái xiáng fú wú kōng
 两位尊者前来降服悟空。



rú lái fó lái dào líng xiāo diàn wài zhī tīng líng xiāo diàn shàng shā shēng zhèn
如来佛来到凌霄殿外，只听凌霄殿上杀声震
tiān yuán lái shì sān shí liù yuán léi jiāng zhèng wéi wú kōng sī shā rú lái fó
天，原来是三十六员雷将正围着悟空厮杀。如来佛
chuán xià zhǐ yì ràng zhòng léi jiāng tíng zhǐ zhàn dòu wú kōng zhèng dǎ de xìng qǐ
传下旨意，让众雷将停止战斗。悟空正打得兴起，
jiàn yǎn qián chū xiàn gè xiān fó máng wèn nǐ shì shén me rén dào zhè lǐ gàn
见眼前出现个仙佛，忙问：“你是什么人？到这里干
shén me rú lái fó jiàn wú kōng wú lǐ yě bù nǎo nù shuō le zì jǐ de
什么？”如来佛见悟空无礼，也不恼怒，说了自己的
shēn fèn wú kōng bù zhī dào rú lái de lì hai gēn běn bù bǎ tā fàng zài yǎn lǐ
身份。悟空不知道如来的厉害，根本不把他放在眼里。



rú lái shuō

如来说：

wǒ men lái bǐ shì
“我们来比试

yí xià ba nǐ rú
一下吧。你如

guǒ néng fān chū wǒ
果能翻出我

de shǒu zhǎng xīn,
的手掌心，

jiù suàn nǐ yíng dào
就算你赢，到

shí yù dì ràng wèi gèi
时玉帝让位给

nǐ nǐ ruò shū le
你；你若输了，

yào gān yuàn shòu
要甘愿受

fá wù kōng shuāng
罚。”悟空爽

kuài de dā yīng tiào
快地答应，跳

shàng le rú lái de
上了如来的

shǒu zhǎng tā zài
手掌。他在

rú lái fó shǒu zhǎng
如来佛手掌

shàng fān le jǐ gè
上翻了几个

jīn dòu hěn kuài jiù kàn dào hóng xiá hái yǒu wǔ gēn zhù zǐ lì zài tiān biān wù
筋斗，很快就看到红霞，还有五根柱子立在天边。悟

kōng zài qí zhōng yī gēn zhù zǐ shàng xiě xià qí tiān dà shèng dào cǐ yī yóu
空在其中一根柱子上写下“齐天大圣到此一游”，

yòu sā le yī pào niào rán hòu fān huí yuán dì
又撒了一泡尿，然后翻回原地。

wú kōng yào rú lái fó ràng yù dì tuì wèi rú lái xiào xiào shuō nǐ zì
 悟空要如来佛让玉帝退位，如来笑笑说：“你自
 jǐ kàn kan nǐ chū le wǒ de shǒu zhǎng xīn le méi yǒu wú kōng yī kàn zì
 己看看，你出了我的手掌心了没有？”悟空一看，自
 jǐ xiě de nà jǐ gè
 己写的那几个
 zì guǒ rán zài rú lái
 字果然在如来
 de shǒu zhǐ shàng tā
 的手指上，他
 hái néng wén dào zì
 还能闻到自
 jǐ de niào sǎo wèi
 己的尿臊味
 ne wú kōng yòu zòng
 呢。悟空又纵
 shēn tiào qǐ yào zài
 身跳起，要再
 fēi dào yuán lái de
 飞到原来的
 dì fāng chá kàn yī
 地方查看一
 xià rú lái fó bù
 下。如来佛不
 yóu fēn shuō yī fān
 由分说，一翻
 shǒu zhǎng wú zhǐ huà
 手掌，五指化
 zuò jīn mù shuǐ
 做金、木、水、
 huǒ tǔ wǔ zuò shān
 火、土五座山，
 jiāng wú kōng jǐn jǐn
 将悟空紧紧
 yā zhù
 压住。





yù dì zhào jí gè lù shén xiān ràng tā men qián lái
玉帝召集各路神仙，让他们前来
gǎn xiè rú lái fó de ēn qíng tóng shí cān jiā qīng gōng yàn
感谢如来佛的恩情，同时参加庆功宴
huì líng xiāo diàn lǐ xǐ qì yáng yáng zhè shí yǒu xún
会。凌霄殿里喜气洋洋。这时，有巡
shì guān qián lái
视官前来
bào gào shuō wù
报告，说悟

kōng shēn chū tóu lái le rú lái fó
空伸出头来了。如来佛
ná chū yī zhāng tiē zǐ ràng suí xíng
拿出一张帖子，让随行
de ā nuó bǎ tā tiē dào wǔ xíng shān
的阿傩把它贴到五行山
dǐng de sì fāng shí shàng sì fāng shí
顶的四方石上。四方石
shàng bèi tiē le tiē zǐ yǐ hòu kāi
上被贴了帖子以后，开

shǐ shēng gēn
始生根
hé fēng wù
合缝，悟
kōng bèi sǐ
空被死
sǐ yā zài xià
死压在下
miàn bù néng
面，不能
dòng tán
动弹。



yàn huì sǎn le yǐ hòu rú lái fó cí bié zhòng shén xiān yào huí xī tiān
宴会散了以后，如来佛辞别众神仙，要回西天。
lù guò wǔ xíng shān de shí hòu tā duì kōng guān wú kōng de tǔ dì lǎo rén shuō
路过五行山的时候，他对看管悟空的土地老人说：

hǎo hǎo kǎn guǎn zhè yāo hóu è le
“好好看管这妖猴。饿了，
kě yǐ gěi tā tiě wán zǐ chī kě le
可以给他铁丸子吃；渴了，
kě yǐ gěi tā tiě zhī hè dēng dào
可以给他铁汁喝。等到
tā zāi xíng mǎn le zì rán huì yǒu rén
他灾行满了，自然会有人
qián lái jiù tā chū lái。” shuō wán , rú
前来救他出来。”说完，如
lái fó huí léi yīn bǎo chà qù le wú
来佛回雷音宝刹去了。悟
kōng bèi yā zài wǔ xíng shān xià gū dú
空被压在五行山下，孤独
de děng hòu jiù mìng de rén chū xiàn
地等候救命的人出现。



xún fǎng qǔ jīng rén
寻访取经人

rú lái fó huí dào léi yīn bǎo chà xiàng mén tú men biǎo dá le pài rén dào
如来佛回到雷音宝刹，向门徒们表达了派人到
dà táng xún zhǎo qǔ jīng rén de yuàn wàng guān yīn zì yuàn dān dāng zhè yī zhòng
大唐寻找取经人的愿望。观音自愿担当这一重
rèn rú lái ràng shǒu xià qǔ chū jīn lán jiǎ shā hé jiǔ huán xī zhàng mìng guān
任。如来让手下取出锦斓袈裟和九环锡杖，命观

yīn bǎ tā men dài gěi nà
音把它们带给那
qǔ jīng rén tā yòu tāo
取经人。他又掏
chū yī gè gū er shuō
出一个箍儿说：

nà qǔ jīng rén rú guǒ
“那取经人如果
yù dào nà yāo hóu nǐ
遇到那妖猴，你
yào quàn yāo hóu gěi qǔ jīng
要劝妖猴给取经
rén zuò tú dì yāo hóu
人做徒弟。妖猴
rú guǒ bù tīng shǐ huàn
如果不听使唤，
kě yòng zhè ge tào zhù
可用这个套住
tā guān yīn líng mìng
他。”观音领命，
dài shàng huì àn xíng zhě
带上惠岸行者
shàng lù le
上路了。



shī tú èr rén rì yè jiān chéng xiàng nà dōng tǔ dà táng jìn fā zhè yī
 师徒二人日夜兼程，向那东土大唐进发。这一
 tiān shī tú èr rén lái dào le yí gè míng jiào liú shā hé de dì fāng pú sà
 天，师徒二人来到了一个名叫流沙河的地方。菩萨
 zhèng yào zǐ xì chá kàn zhōu wéi de qíng kuàng zhī tīng hé zhōng fā chū yī shēng jù
 正要仔细查看周围的情况，只听河中发出一声巨
 xiǎng tiào chū gè yī tóu hóng fà de chǒu lòu yāo mó lái nà yāo mó yě bù wèn
 响，跳出个一头红发的丑陋妖魔来。那妖魔也不问
 èr rén de lái lì tiào shàng lái jiù
 二人的来历，跳上来就
 yào zhuō ná guān yīn pú sà huì
 要捉拿观音菩萨。惠
 àn jí máng huī wǔ qǐ hún tiě bàng
 岸急忙挥舞起浑铁棒，
 dǎng zhù le nà yāo mó liǎng rén
 挡住了那妖魔。两人
 dǎ le qǐ lái
 打了起来。



nà guài wù héncháng shí jiǎn bù néngzhànshèng huì àn rén bu zhù tíng xià
那怪物很长时间不能战胜惠岸，忍不住停下
lái wèn guān yīn shī tú èr rén de shēn fèn huì àn bào chū shēn fèn nà guài wù
来问观音师徒二人的身份。惠岸报出身份，那怪物
tīng le mǎ shàng bài dǎo zài dì shuō wǒ běn shì tiān tíng juǎn lián dà jiāng
听了，马上拜倒在地，说：“我本是天庭卷帘大将，
zhī yīn wèi dǎ suì le wáng mǔ
只因为打碎了王母
niáng niang de bō lí zhǎn bēi
娘娘的玻璃盏，被
yù huáng dà dì biǎn dào zhè lǐ
玉皇大帝贬到这里
lái。” guān yīn pú sà jiāng tā
来。”观音菩萨将他
shōu wéi fó mén dì zǐ zhǔ fù
收为佛门弟子，嘱咐
tā zài cǐ děng hòu cóng dōng tǔ
他在此等候从东土
dà táng guò cǐ dì de qǔ
大唐路过此地的取
jīng rén bǎo
经人，保
tā qù xī tiān
他去西天
qǔ jīng
取经。

